



# がんば

島原市立第三小学校  
育友会報  
発行部  
広報部

【第119号】

亲爱的日本<sup>ハカ</sup> 育三小学的小朋友<sup>ナシ</sup>  
 们<sup>ニ人</sup> **你们好!**  
<sup>みなさん</sup> <sup>こんにちは!</sup>  
 沈阳市宁山路小学五年级  
 的学社。在报纸和广播中听到长崎附近的普贤  
 岳火山从90年11月开始喷发至今，给你们家乡  
 人民的生命财产带来了很大损失，特别是听老  
 师说有很多小朋友不能返回校园上学，我从心  
 里感到难过。在这里我向你们表示亲切的问候  
 和慰问：

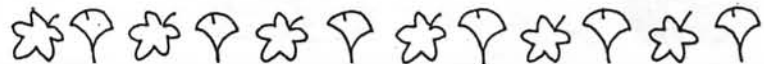
……以下略です。

(原文のままです。)



## 主 要 記 事

- 中国から激励のお手紙 (2面)
- 生活習慣と正しい金銭感覚を! (3面)
- 親子スポーツ「つな引き大会」 (3面)
- 親子りんご皮むき大会 (4面)
- 市P連・バレーボール大会 (4面)
- 視察研修旅行 (5面)
- 健康部だより (6面)
- 「つな引き大会」試合結果 (6面)



# 中国から激励のお手紙

校長 橋本 徹也

本語に訳して紹介します。

堂々とした手紙です。五年生とは思えないほどの文章力ですね。

瀋陽市は、中国のどの辺にあるのか？地図で見つけてみましょう。そんな遠い所から、わたしたちの三小へはげましの手紙がとどけられた事に感謝し、災害に負けな強い心と体をきたえていきたいものです。

なお、ほん訳にあたっては、新山二丁目の出口一正さんにお世話になりました。

普賢岳の噴火で苦しんでいる島原の子どもたちをほげます手紙が十一月十四日とどきました。中国では、噴火災害のことは教師の話やTVなどでよく知られているそうです。

昨年六月、揚子江流域で大水害が起きた時、日本の子どもたちから激励文や文房具などを頂いたことを知っていた瀋陽市の子どもたちが、そのお返しとしてはげました手紙を書き、長崎総領事を通じて島原市へ届けられたものです。

三小では、そのお便りを拡大して模造紙に書き直し、日本語に訳して掲示しています。また、各学年に分けて掲示紹介することになりました。

児童集会などの折に、この手紙を中国語で紹介し、通訳して全児童に聞かせ、国際協調、友好親善の生きた教材にしようと思っております。

さて、一面の手紙について、日

親愛なる日本の長崎県島原市立第三小学校児童のみなさんへ、

こんにちは、僕は中国遼寧省瀋陽市寧山町の小学校五年生の生徒です。

新聞とテレビ放送のニュースで、長崎近くの普賢岳の火山が90年11月に噴火が始まって、今も続いていて、あなたたち故郷の人々の命や財産にとっても大きな損害をもたらしたと聞きました。特に私たちの先生の話によると、とても多くの児童が学校へ戻れないと聞き、僕は心からそのつらさを感じます。ここ中国から、僕はあなたたちに心からのあいさつとお見舞いを申し上げます。

中国と日本は一衣帯水の仲のよい国であり、中国と日本の両国の児童は長い期間友好的な交流の中で深い友情で結ばれています。

僕は、あなたたちが日本政府の援助で早くこの自然災害に打ち勝って、改めて学校へ戻って勉強ができるように心から願っています。

私たちは、共に中国と日本の両国の代々の友好と世界の平和のために勉強を頑張って健康にすごしましょう。

瀋陽市立寧山町小学校  
五年三組 劉 曉 葉



## 学校・育友会行事

- 12月24日(木) 二期終業式
- 1月8日(金) 三期始業式
- 1月16日(土) 市P連研究大会
- 1月19日(火) 13:30~ 森岳公民館 授業参観・学級部会
- 1月28日(木) 校内マラソン大会
- 2月18日(木) 授業参観・6年保護者会



昨年の六月から約一年間、三小と五小は同じ敷地内で一緒に学んできました。

私たち三小の職員も当初は、自分の所だけでもいろいろ問題

があるのに、これからますます五小の子ともと一緒になると悪い方ではないかと心配したものでした。でもその間、大きな問題もなく過ごすことができました。安心したものでした。

しかし、その反動からか、五小が元の学校にもどった後、子どもたちの緊張感ほうすれ、落ち着きがなく、校内でのケガが多くなりました。それに従来にも増して、乱暴な言葉使いをしたり、粗暴な行動をする子どもが目立つようになりました。

そこで、このままでは大きな事故にもつながりかねないと考え、全職員が協力し、基本的な生活習慣の徹底をめざしてきました。その結果、少しずつですが

落ち着きを取りもどしつつあります。

次に、現在の大きな問題として金銭にかかわる問題行動があります。学校でも、十二月の生活の重点目標で、「物やお金を大切にしよう」ということで取り組んでいますし、機会あるごとに話してきましたが、まだ徹底できていない状況です。

ご家庭でも、このことについてじっくり話し合う時間をとってもらいたいと思います。小学生のうちに、保護者のみなさんと力を合わせて、悪い芽は絶対に摘んでおくとの気構えでのぞんでいく決意です。

よろしくお願ひします。

## 正しい生活習慣と金銭感覚を

生活指導主任 松崎亮介



親子スポーツ

## つな引き大会

体育部副部長

志岐直美

今年で二回目のつな引き大会。昨年、都合で参加しなかったため、私達親子は楽しみにしていました。参加チームの多いのにびっくり、体育部という立場上、何事もなく終了する事が願ひでした。子ども達がこのつな引きで「勝

つ」という事で、「やればできるんだ！」と自信を持つことができたのではないかと思います。勝って涙を流す女の子、喜んで抱き合う子ども達、他では見られない光景もありました。

抽選会、前・当日の準備等、大変でしたが、子ども達と一緒にあって、ヨイショヨイショ！と大声を出し、声がかかるまで応援できた事は、今思うといい思い出になっています。

大会が無事終了する事ができ、大変嬉しく思いました。最後になりましたが、御協力頂きました御父兄の皆様には厚くお礼申し上げます。

ありがとうございました。

つな引き大会ーこんなこともー  
一、理科室のインコの尾っぽが引き抜かれていました。誰がしたのかわかりませんが……。  
二、昼食時、体育館で跳びまわって遊ぶ子がいて、注意してもなかなかやめません……。  
子どもたちの、やささんだ暮らしの一面を見せつけられたようで、「心の教育」の大切さを感じました。

(試合結果は六面に掲載!!)



市P連主催

バレーボール大会・報告

11月21日(土)、市P連主催のバレーボール大会が開かれました。我が三小も急造チームではありますが、三回の猛練習を経て試合に参加しました。



開始早々は、右に左に強烈なスパイクが決まり、このままいけばと、甘い期待を抱かせました。しかし、試合が進むにつれ、スタミナが切れだしました。急ぎよ、フェイント攻撃に転じたものの、敵

広報部

もさるもの、完全に読まれてしまい、終わってみれば、二戦二敗という結果でした。

数少ない好プレーには、握手攻

親子りんご皮むき大会

健康部副部長 村 里 優 樹

親子の「ふれあい」を深めようと、五年生と保護者を対象とした親子りんご皮むき大会を、10月24日・三校時目に体育館にて行ないました。内容を簡単に説明しますと、競技時間が五年生…10分、保護者…5分でむいた皮を自然にたらしめて長さを競う大会です。

想像していた以上に、子ども達の中でも家庭の手伝いを日頃しているらしく、包丁を上手に使って1mをこす子どもも何人もいました。それ以外にも、男子生徒に上

めで、派手なガッツポーズもとび出しました。また、幾度もの珍プレーでは、皆で笑いころげ、チームワークだけがとりえの三小チームでありました。

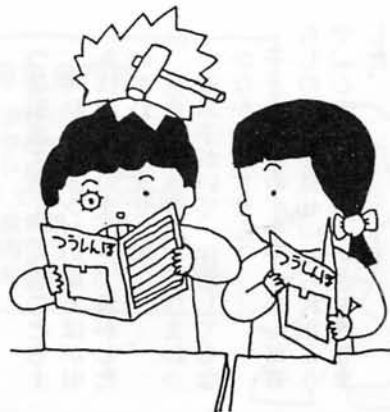
試合後は、「けががなくてよかった(二会長)」、「なんとかバレーの試合らしかった(副会長)」などの感想がきかれました。

明るく楽しい大会であったことを、ここに報告いたします。

手な子が沢山いた事です。お母さんで一番長くむいた人が2m50cmでした。驚きの一言です。

考え・答えを出す事は上手でも、行動に移し、体験する事が少ない中で、目に焼きつけ、肌で感じ、「ヤル気」の中で行動に移す重要さをあらためて考え直したと思います。子ども達には、一日、一日を精いっぱい明るく元気に過ごしてほしいと思っています。

大会に際しては、皆様の協力・参加有難うございました。



# 視察研修旅行

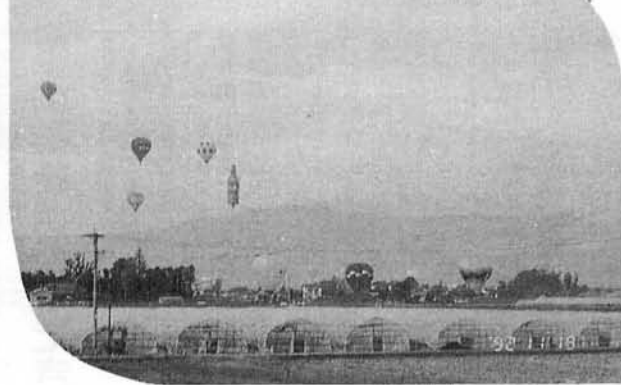
教養部長 小松 廣海

アサヒビール工場見学と吉野ケ里、佐賀バルーンフェスタ見学の企画をいたしました。用意をいたいたバスに満員の参加をいたいたいで、天候にもめぐまれて、定刻に出発。一路、福岡市内のビール工場に向かいました。さすがに、日

本有数の企業だけあって、広大な敷地と完全に機械化・省力化された工場を見る事ができました。現場には人影もまばらで、ガラス張りのコンピューター室から管理を行なう、現在の生産の姿があ

りました。昼には、チヨット生ビールをこちそうになって、吉野ケ里へ移動。そこは、機械化も省力化もない太古の生産の場所であつたろうと思います。そこからつながる佐賀平野は、それからずっと近代化をとげながらも、米の生産の場でありつづけ、刈り取った稲のあとののこる田んぼに、大空から無数の、色あざやかな熱気球が着陸する所

も見る事ができました。研修になったかどうかわかりませんが、たのしい一日でした。



# 親子スポーツ「つな引き大会」試合結果

## 〈低学年の部〉

優勝 新山西  
準優勝 坂下・八幡町  
三位 白山町  
" 下川尻町

## 〈女子の部〉

優勝 新山西  
準優勝 みなと  
三位 崩山町A  
" 湊町

## 〈父母の部〉

優勝 崩山町A  
準優勝 霊南町  
三位 新山一丁目  
" 南下川尻町A

## 〈男子の部〉

優勝 西八幡町A  
準優勝 新山一丁目A  
三位 栄町A  
" 白土桃山二丁目

# 冬星座と鬼火たき

出かけて見ませんか！

「千々石少年自然の家」では、一月九日(土)〜十日(日)の両日、一泊二日の日程で冬の天体観察や島原地方で正月過ぎの伝統行事である「鬼火たき」が開催されます。

天体観察は、冬のこの時期が最も観察に適している事から実施されるものです。夜空に輝く満天の星空のもと、観望会では土星

や金星、火星にとどまらず、水星や太陽系で最大の惑星・木星も観察する予定だそうです。

また、鬼火たきは近年、すたれつつある伝統行事を見直し、子ども達が正月に飾った門松等をみんなで燃やし、焼いたお餅を食べ、無病息災を祈る行事ですが、地域のつながりが薄れつつある最近の風潮の中、積極的に復活させたいものです。

参加の申し込み先は、  
☎〇九五七―三七―二七六九へ。

## 編集後記

木枯らしが吹きすさぶ厳しい冬の季節を迎えましたが、楽しい季節でもあります。クリスマスやお正月など、家族そろって楽しい日々を過ごされたり、旅行等を計画されるのも一興ではないでしょうか。

今月号は、噴火災害に負けるものかと頑張る島原第三小学校の皆さんの苦勞を思い、中国遼寧省瀋陽市(旧・満州奉天市)の寧山路小学校の皆さんより寄せられた見舞いの文章を一面に掲載してみました。

中国は、日本と同じ漢字を使う国ですが、最近の中国漢字はかなり簡略化されています。文章を見て意味がわかりますか？



風邪は「万病のもと」長引くと体の抵抗力を弱め、多くの症状を引き起こす原因となります。今回は、「風邪薬一口メモ」をお届けします。

- ◆風邪らしい症状が起こったら、まず総合感冒薬を服用する。
- ◆漢方薬の中でも、葛根湯は体を温め、初期の風邪には効力が大きい。
- ◆カプセルや錠剤は、その時の体調によっては溶けにくい場合がある。顆粒は、病気を起こしている部分へ充分行きわたることができるように確実に溶解し、吸収される利点がある。

◆解熱剤の風邪薬を長期間服用すると、肝障害や腎障害に結びつく。

◆風邪は、腸のバランスをくずしたりして下痢などを伴うことがあるので、胃腸薬も併用するとよい。

風邪をひいたら、症状に合った薬を服用することが大事ですが、まず、

- ◆睡眠時間をたっぷりとる。
- ◆バランスのよい食事をする。
- ◆ふだんから体力をつけておく。
- ◆日常生活の心がけも必要です。